

# Now iCan

Kies voor meer **VRIJHEID** en voel je beter



Een betere glucoseregulering en kwaliteit van leven met insulinepomptherapie

MiniMED  
**Paradigm**<sup>®</sup> REAL-Time  
INSULINEPOMP

Simpel. Slim. Veilig.



**Medtronic**



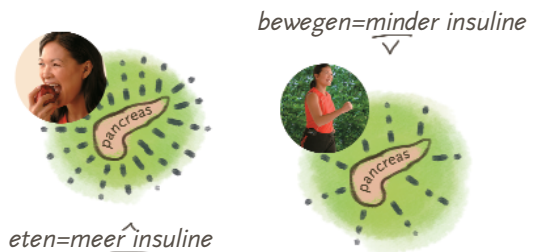
### Voor wie is de Paradigm REAL-Time insulinepomp geschikt?

Voor de meeste mensen met diabetes die afhankelijk zijn van insuline kan de Paradigm REAL-Time insulinepomp bijdragen aan een betere regulatie van hun glucosewaarden:

- Helpt bij problemen met het reguleren van hoge en lage glucosewaarden
- Helpt nachtelijke hypo's<sup>1</sup> en hyperts na de maaltijd<sup>2</sup> voorkomen
- Helpt bij het voorkomen van hypo's in de morgen (Dawn-fenomeen)<sup>3,4</sup>
- Helpt bij de omgang met gastroparesis (vertraagde maagontleding)<sup>5</sup>
- Helpt bij vrouwen met diabetes die zwanger willen worden of zwanger zijn<sup>6</sup>
- Kan kinderen helpen vanaf 1 jaar<sup>1</sup>
- Kan helpen als je een actieve levensstijl hebt en flexibel wil leven
- Betere controle - meer vrijheid

# 98%

Geen wonder dat 98% van de mensen die bij wijze van proef starten met insulinepomptherapie, definitief overstappen op deze behandelmethode!<sup>7</sup>



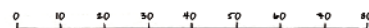
### Insulinepomptherapie geeft insuline af zoals een gezonde alveesklier dat doet<sup>8</sup>

Net als een gezonde alveesklier, geeft een insulinepomp dag en nacht insuline af aan je lichaam om je zo maximale controle te geven en aan je persoonlijke wensen te voldoen.<sup>8,9</sup>

### Betere controle dan met injectietherapie

#### Minder hypo's met insulinepomptherapie

- met injectietherapie ervaart meer dan 73% van de patiënten ernstige hypo's<sup>8</sup>
- met insulinepomptherapie ervaart minder dan 20% van de patiënten ernstige hypo's.<sup>3</sup>

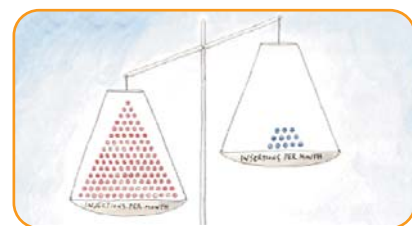


Meerdere insulineinjecties per dag **73.2%**

Insulinepomptherapie **19.2%**

### Betere kwaliteit van je leven

Niet meer gebonden aan meerdere injecties per dag



- Met injectietherapie zijn minstens 120 injecties per maand nodig.
- Met insulinepomptherapie hoef je maar 12 infusiesetjes per maand te verwisselen.

## Simpel

Gemakkelijk programmeren en navigeren door het menu door middel van eenvoudige menustructuur

De Paradigm REAL-Time insulinepomp is erg eenvoudig te programmeren. Je kunt heel eenvoudig door het menu navigeren.

## Slim

De Bolus-Wizard<sup>®</sup>-calculator vereenvoudigt insulinedosering

Het is vaak moeilijk om een bolushoeveelheid vast te stellen. Je moet rekening houden met de insuline die nog werkzaam is in je lichaam. Daardoor komt het voor dat mensen te veel insuline toedienen, maar niet met de Paradigm REAL-Time insulinepomp.

Insulinedosering is makkelijker en nauwkeuriger dan ooit met behulp van de Bolus-Wizard<sup>®</sup>-calculator.

- Vereenvoudigt insulinedosering
- Vermindert rekenfouten
- Maakt gebruik van "actieve insuline-curves" om te bepalen hoeveel actieve insuline nog aanwezig is in het lichaam.

## Veilig

Millioenen veiligheidscontroles, de hele dag en nacht

De Paradigm REAL-Time insulinepomp voert miljoenen controles door op een dag om continu veiligheid en een betrouwbare prestatie te leveren.

## CGM Startpakket

De Paradigm REAL-Time insulinepomp is een volwaardige en geavanceerde insulinepomp die 'CGM Ready' is (voorbereid om continue glucose te monitoren). Voor het gebruik van continue glucosemonitoring is een startpakket nodig dat niet standaard bij de pomp geleverd wordt.

Dit startpakket is apart aan te vragen en bestaat uit een draadloze zender (MiniLink), een module waarmee gegevens naar een PC gedownload kunnen worden (ComLink) en één of meerdere dozen sensoren (te overleggen met uw arts).

## Website-gebaseerd therapiemanagement

Inzicht krijgen in de effecten van voedsel, beweging en insuline op de bloedglucosewaarde kan voor mensen met diabetes moeilijk zijn. De Paradigm REAL-Time insulinepomp wordt geleverd met een beveiligde toegang tot het Medtronic Carelink Therapie Management Systeem voor Diabetes\*\*.

Dit website-gebaseerd systeem zet insulinepomp-, bloedglucosemeter- en dagboekdata om in begrijpelijke overzichtelijke informatie die gebruikt kan worden om je diabetesbehandeling te verbeteren.



De pomp is verkrijgbaar in de volgende kleuren:

Blauw



Antraciet



Transparant



Paars



## Afstandsbediening

- Voor meer comfort en flexibiliteit kan de pomp ook (heel discreet) met de bijgeleverde afstandsbediening bediend worden.



\*\* Verkrijgbaar in Nederland en België in 2007

MiniMED  
**Paradigm** REAL-Time  
INSULINEPOMP



# De Paradigm REAL-Time insulinepomp heeft meerdere basale en bolusopties om te voldoen aan je persoonlijke behoeften

## Basaal management

**Basale snelheid** - de pomp geeft continu met een basale snelheid insuline af om te voldoen aan de basishoeveelheid die je lichaam nodig heeft om te leven, dus buiten de maaltijden om. Je kunt tot drie persoonlijke basale patronen instellen, elk met maximaal 48 blokken in functie van verschillende dagelijkse, wekelijkse of maandelijkse activiteiten. Voor een nauwkeurigere insulineafgifte kan de afgifte worden ingesteld in stappen van 0.05 eenheden.



**Tijdelijke basale snelheid** - de pomp biedt je de mogelijkheid de basale snelheid tijdelijk aan te passen als reactie op stress, ziekte, of veranderingen van activiteiten. Wanneer je bijvoorbeeld gaat sporten, programmeer je de pomp zodanig dat deze minder insuline afgeeft. Je kunt het percentage verhogen of verlagen, of de gewenste hoeveelheid instellen voor 30 minuten tot maximaal 24 uur.

## Bolus management

Een bolus is de hoeveelheid insuline die je nodig hebt om een maaltijd te kunnen compenseren, op dusdanige manier dat je bloedglucosewaarden binnen de streefwaarden blijven.

**De Bolus Wizard-calculator** is een onderdeel van de Paradigm REAL-Time insulinepompen. Deze geeft een advies over de toe te dienen bolus, waardoor doseren nauwkeurig is. De Bolus Wizard-calculator berekent

een bolus op basis onder andere van je huidige bloedglucosewaarde en/of voedselinname. Dit betekent dat jezelf geen inschatting meer hoeft te maken van de hoeveelheid insuline om koolhydraten, ingenomen via een maaltijd, te compenseren.

**Normale bolus** - voor of onmiddellijk na een maaltijd.

**Square Wave bolus** - voorziet in je insulinebehoefte tijdens lange maaltijden.

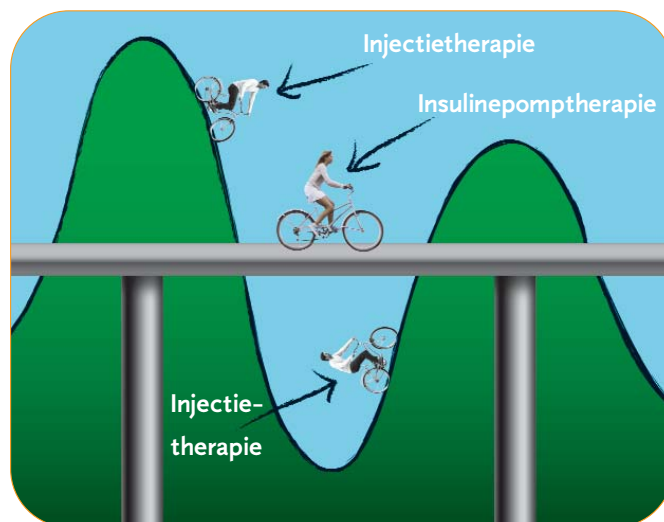
**Dual Wave bolus** - een combinatie van beiden om te kunnen omgaan met maaltijden die een mix van voedingsgroepen bevatten.

**Express Bolus** - onmiddellijke toegang tot een scala aan bolusopties.

**De Easy Bolus** - hiermee kun je een bolus programmeren zonder gebruik te maken van het bolusmenu zoals bij gebruik van de afstandsbediening.

**De Bolushistorie** - overzicht van de laatste bolussen. Dit is handig als je een overzicht bijhoudt, of om te zien wanneer je laatste bolus was.

Je krijgt meer controle over hoge en lage glucosewaarden.<sup>1-4</sup>



*Ernstige hypo's verminderden met 84% nadat patiënten overstapten van injectietherapie op insulinepompthapie<sup>5</sup>*

## Wat is insulinepomptherapie?

Insulinepomptherapie is een vorm van insulinetoediening voor mensen met diabetes waarbij insuline via een pomp continu wordt toegediend. Deze vorm van toediening lijkt meer op de natuurlijke afgifte van insuline door een gezonde alvleesklier dan bij injectietherapie het geval is: de insuline wordt afgegeven in kleine, vast instelbare hoeveelheden, 24 uur per dag.

Daarnaast kunnen heel eenvoudig maaltijdbolussen afgegeven worden, door enkele drukken op de knoppen. De insulinepomp wordt niet geïmplanteerd.

## Wat is een insulinepomp?

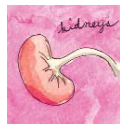
De insulinepomp is een klein apparaatje dat ongeveer zo groot is als een mobiele telefoon. Je kunt de pomp bijna overal dragen- onder je kleren in een beenzakje, taillezakje of een BH-zakje..... of aan je riem, net zoals een mobiele telefoon of een MP3-speler. Je kunt de pomp heel eenvoudig en snel afkoppelen, zodat douchen en zwemmen geen probleem zijn. Insulinepomptherapie helpt bij het verbeteren van je gezondheid; nu en in de toekomst. Door een betere bloedglucosecontrole wordt het risico op langetermijncomplicaties sterk verminderd<sup>10</sup>:



Risico op oogcomplicaties wordt verminderd met 76%



Risico op zenuwcomplicaties wordt verminderd met 60%



Risico op niercomplicaties wordt verminderd met 56%

Insulinepomptherapie geeft insuline af zoals een gezonde alvleesklier dat doet<sup>8</sup>

# NowiCan

Een meer flexibel leven leiden

## Individuele ondersteuning en training

- Gediplomeerde pomptrainers zorgen voor een duidelijke instructie, zodat je leert om te gaan en het beste uit je Paradigm REAL-Time insulinepomp te halen.

## NowiCan

- Niet meer gebonden aan meerdere injecties per dag<sup>8</sup>
- Eten wat ik wil, wanneer ik wil<sup>11</sup>
- Sporten wanneer ik wil<sup>11</sup>
- Verminderen van mijn risico op lange-termijncomplicaties<sup>10</sup>

## Waar wacht je nog op?



MiniMed  
**Paradigm<sup>®</sup> REAL-Time**  
INSULINEPOMP

Medtronic Diabetes is onderdeel van Medtronic: wereldleider in medische technologieën, die bij miljoenen mensen wereldwijd de gezondheid herstellen, het leven verlengen en pijn verlichten. Elke 6 seconden wordt er ergens ter wereld een leven van een patiënt gered, of de kwaliteit van zijn/haar leven verbeterd dankzij een product of therapie van Medtronic.

1. Weinzimer SA, et al. *Pediatrics*. 2004; Dec;114(6):1601-5.
2. Armstrong DU, et al. *Diabetes*. 2005;51(Suppl 2):373.
3. Hirsch IB, et al. *Diabetes Care*. 2005; Mar; 28(3):533-8.
4. Carroll MF, et al. *Diabetes Technol Ther*. 2005;11:55-64.
5. Cucchiara S, et al. *Diabetes Care*. 1998;21(3) 438-43.
6. Gabbe SG, et al. *AMJ Obstet Gynecol*. 2000; Jun; 182(6):1283-91.
7. Schernthaner G, et al. *Exp Clin Endocrinol Diabetes*. 2001;109 Suppl 2:S94-108.
8. Bode BW, et al. *Postgraduate Medicine*. 2002; 111(5):69-77.
9. Ahern JAH. *Pediatric Diabetes*. 2002;3:10-15.
10. DCCT Research Group, *N Engl J Med*. 1993;329(14):977-86
11. Lenhard MJ, *A Comprehensive Review of IPT*. 2001;Oct;161:2293-2300

**Medtronic Diabetes Benelux**  
Earl Bakkenstraat 10  
P.O. Box 2542, 6401 DA Heerlen  
NL: Tel. +31 800-3422338 (0800-diabeet)  
BE: Tel. +31 (0)45-566-8291  
Fax +31 (0)45-566-8299  
Diabetes.benelux@medtronic.com  
www.medtronic-diabetes.nl  
www.medtronic.nl  
www.medtronic.be

Paradigm is een geregistreerd handelsmerk van Medtronic MiniMed, Inc.  
©2006 Medtronic Diabetes, Inc. Alle rechten voorbehouden. 9401137-021 052506



**Medtronic**

Pijn verlichten • Gezondheid herstellen • Levensduur verlengen